

50/60 Hz



Série ecocirc BASIC

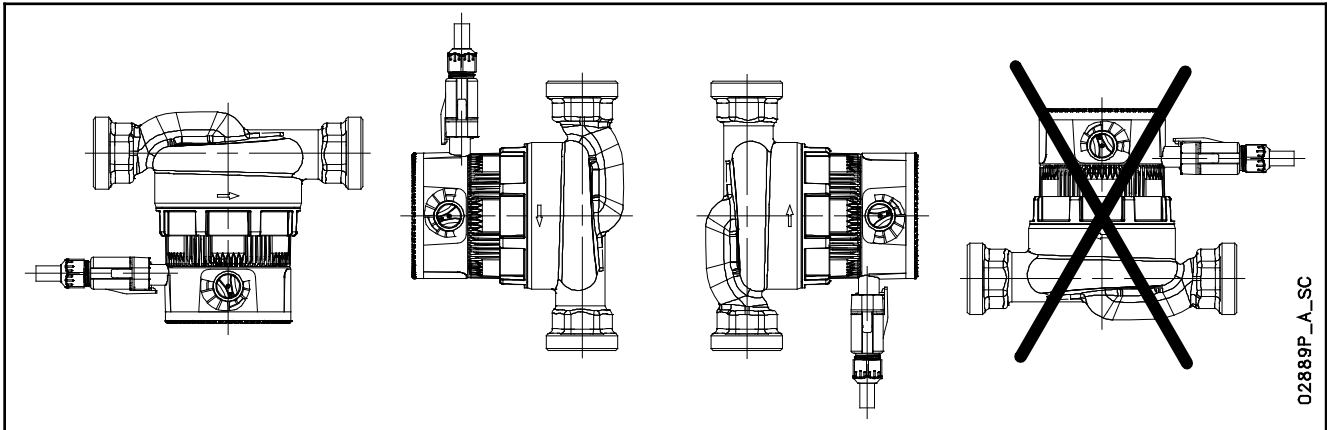
CIRCULATEURS À ROTOR NOYÉ POUR LE
CHAUFFAGE, LA CLIMATISATION ET L'EAU CHAUDE SANITAIRE

ErP 2009/125/EC

Cod. 191007402 Rev. B Ed.03/2015

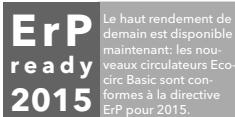
 **LOWARA**
a xylem brand

SÉRIE ecocirc BASIC
POSITIONS D'INSTALLATION



Circulateurs à haut rendement dédiés au chauffage domestique

SÉRIE ecocirc BASIC



Le haut rendement de demain est disponible maintenant: les nouveaux circulateurs Ecocirc Basic sont conformes à la directive ErP pour 2015.

SECTEURS D'APPLICATION DOMESTIQUE.

UTILISATIONS

- Circulation d'eau dans les installations de chauffage et de climatisation.
- Nouvelles installations ou rénovation/extension d'installations existantes.
- Installations équipées de robinets thermostatiques.
- Habitations individuelles.
- Chauffage au sol.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CIRCULATEUR

- **Débit:** jusqu'à 3,2 m³/h.
- **Hauteur manométrique:** jusqu'à 5,7 m.
- **Puissance maximum absorbée:** 23 W (version de 4 m) et 42 W (version de 6 m).
- **Température du liquide pompé:** -10°C ÷ +110°C.
Éviter la formation de condensation et de glace.
Mélange d'eau et de glycol avec un pourcentage maximum de 20%.
Pour l'utilisation de quantités de glycol supérieures à 20%, vérifier les performances hydrauliques.
- **Pression de service maximum:** 10 bar (PN 10).
- **Groupe rotor:** en acier inoxydable/matériau composite/carbone.

MOTEUR

- Moteur à rotor/stator sphérique à aimants permanents de type EC (à commutation électronique).
- À rotor noyé, avec un seul roulement sphérique en céramique/carbone.
- Protection du moteur intégrée, aucune protection externe n'est nécessaire.
- Alimentation électrique monophasée 200-240 V 50/60 Hz.
- Moteur à vitesse variable à réglage automatique suivant les exigences de l'installation.
- **Isolation** classe 155 (F).
- **Indice de protection** IP 44.

SÉRIE ecocirc BASIC

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

- **Partie hydraulique et rendement améliorés**



Le circulateur avec corps en fonte est entièrement revêtu par cataphorèse et résiste par conséquent à la corrosion.

- **Le rotor sphérique.** Le rotor à aimants permanents est la seule pièce mobile. Les circulateurs à moteur sphérique n'ont pas d'arbre de transmission et sont donc plus silencieux pendant toute la durée de vie du produit. En cas de blocage du rotor, le programme d'urgence oscille et fait vibrer le rotor pour le débloquer et éviter d'autres blocages.

Le nouveau design protège la zone magnétique contre la ferrite et les déchets calcaires qui sont dirigés vers l'intérieur du liquide pompé. Ceux-ci peuvent être attirés par les composants magnétiques d'un circulateur à haut rendement et ainsi le bloquer ou l'endommager. La technologie anti-blocage innovante utilisée sépare complètement le fluide pompé des parties magnétiques du circulateur.

Tout dommage est impossible, y compris sur les installations déjà existantes ou à circuit ouvert.

- Simple à utiliser, **deux contrôles en un**:

-  contrôle continu à vitesse constante, (LED blanche),
-  pression différentielle en automatique, (LED bleue).

- **Technologie du moteur optimisée.** Enroulements électriques doubles associés à la toute dernière technologie de processeur 32 bits, qui donne à l'ecocirc toute son efficacité.

- **Protection contre la surchauffe.** Le système de contrôle électronique réduit la vitesse du circulateur si la température lue est trop élevée. Si la température dépasse la limite de sécurité, le circulateur s'arrête tout seul et redémarrera automatiquement une fois refroidi.

- **Toujours facile d'accès.** Le design de la bague permet tous les mouvements, jusqu'à 360°. L'accès au branchement et au bouton de commande est ainsi facilité.

- Fourni en standard avec **prise (plug&play)**, pour une connexion simple et rapide. En tournant le stator, la fiche peut être fixée dans n'importe quelle position, facilitant ainsi l'installation dans les espaces les plus difficiles et les plus réduits.

- **Purgeur d'air automatique** pour un fonctionnement sécurisé.

- Conforme aux normes EN 60335-1, 60335-2-51, 55014-1, 55014-2, 16297-1, 16297-2.

MODES DE CONTROLE

- Régulation automatique : le circulateur adapte automatiquement son fonctionnement à la demande de l'installation. Lorsque le circulateur détecte une diminution du débit, le variateur réduit la pression différentielle du circulateur jusqu'à l'obtention de la hauteur manométrique souhaitée.

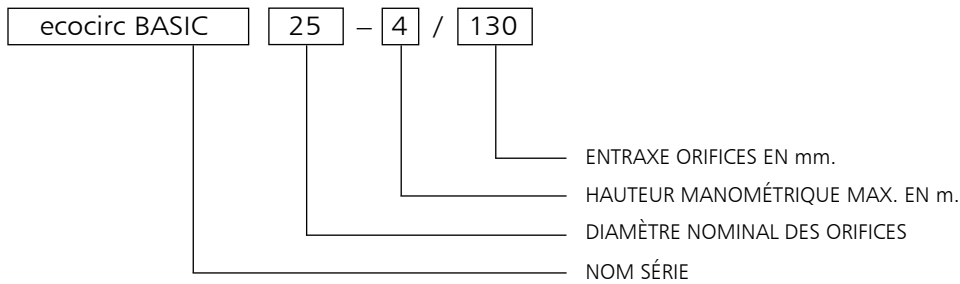
ACCESSOIRES

- Raccords.
- Isolation.

INSTALLATION

- Installation possible sur des tuyauteries verticales ou horizontales, dans toutes les positions à l'exclusion de la position horizontale avec le moteur dans la partie supérieure.

SÉRIE ecocirc BASIC CODE D'IDENTIFICATION



EXEMPLE : ecocirc BASIC 25-4/130

Circulateur électronique de la série ecocirc BASIC, diamètre nominal des orifices = 25, hauteur d'élévation max. = 4 m avec entraxe orifices de 130 mm.

TABLEAU DES MATÉRIAUX

COMPOSANT	MATÉRIAU
Corps circulateur	Fonte (EN-GJL-200) peinte par cataphorèse
Groupe rotor	Acier inoxydable
	Matériau composite
	Carbone
Roulement	Céramique
Joint	EPDM
Carcasse moteur	Aluminium (AlSi11Cu2)
Bague	Aluminium (AlMgSi05)
Connecteur	Polyamide

ecocircP-50-fr_a_tm

Règlements (CE) n°641/2009 et (UE) n°622/2012 – Annexe I – point 2 (Informations sur le produit)

- a) Indice d'efficacité énergétique : voir colonne EEI des tableaux des Performances Hydrauliques.
- b) "L'indice de référence pour les circulateurs les plus efficaces est $EEI \leq 0,20$ ".
- c) Informations utiles pour le démontage, le recyclage ou l'élimination en fin de vie: respecter les lois et les réglementations locales en vigueur pour l'élimination différenciée des déchets. Référez-vous au manuel d'utilisation du produit.
- d) Informations spécifiques pour les circulateurs destinés exclusivement aux installations avec l'eau potable: non applicable à ces produits.

SÉRIE ecocirc BASIC...4/ TABLEAUX DE PERFORMANCES HYDRAULIQUES (VITESSE CONSTANTE)

CIRCULATEUR TYPE ecocirc BASIC 230V 50Hz	EEI ≤ (1)	PUISSANCE ABSORBÉE		VITESSE	Q = DÉBIT													
		MIN W	MAX W		l/s	0,06	0,11	0,17	0,22	0,28	0,31	0,44	0,56	0,69				
					m ³ /h	0	0,2	0,4	0,6	0,8	1,0	1,1	1,6	2,0	2,5			
15-4/130	0,21	4	23	min	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2	0,2							
20-4/130	0,21																	
25-4/130	0,21																	
25-4/180	0,21					max	3,6	3,4	3,1	2,9	2,7	2,5	2,4	1,8	1,3	0,5		
32-4/180	0,21																	

Performances conformes à la norme EN 16297-2

(1) Indice d'efficacité énergétique

ecocircB4-c-50-fr_c_th

(PRESSION PROPORTIONNELLE)

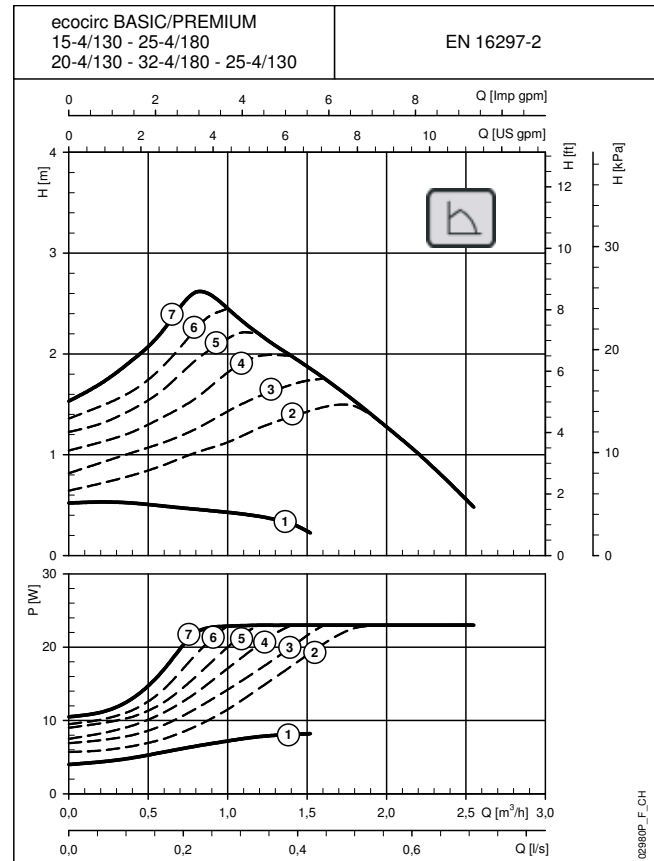
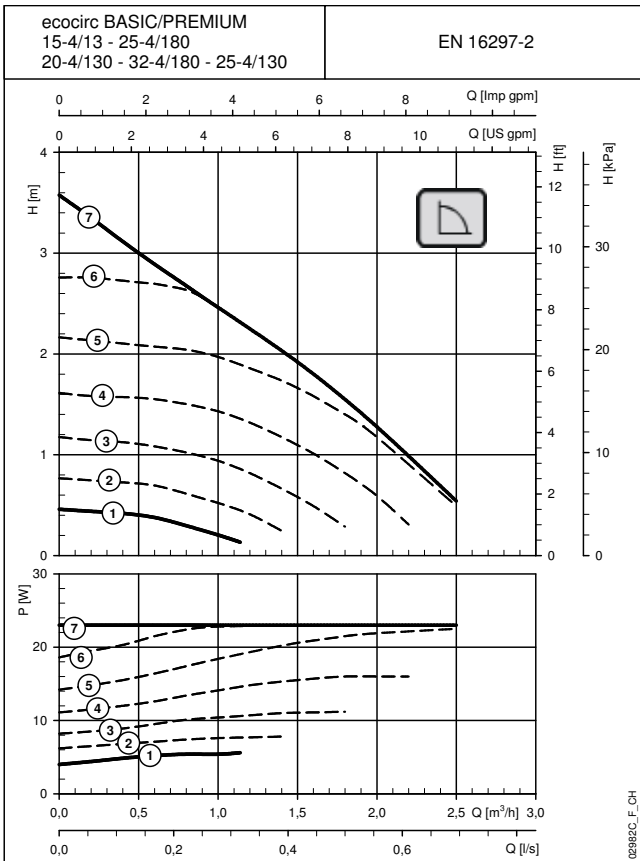
CIRCULATEUR TYPE ecocirc BASIC 230V 50Hz	EEI ≤ (1)	PUISSANCE ABSORBÉE		COURANT ABSORBÉ		VITESSE	Q = DÉBIT														
		MIN W	MAX W	MIN A	MAX A		l/s	0,06	0,11	0,17	0,22	0,28	0,33	0,44	0,56	0,69					
							m ³ /h	0	0,2	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,6	2,0	2,5				
15-4/130	0,21	4	23	0,09	0,28	min	0,52	0,53	0,52	0,49	0,45	0,43	0,39								
20-4/130	0,21																				
25-4/130	0,21																				
25-4/180	0,21							max	1,53	1,70	1,94	2,25	2,62	2,45	2,20	1,75	1,28	0,55			
32-4/180	0,21																				

Performances conformes à la norme EN 16297-2

(1) Indice d'efficacité énergétique.

ecocircP4-p-50-fr_c_th

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT MONOPHASÉ



Les performances déclarées sont valables pour des liquides ayant une densité $\rho = 1.0 \text{ Kg/dm}^3$ et une viscosité cinématique $\nu = 1 \text{ mm}^2/\text{sec}$.
Le réglage de la vitesse est infinitésimal. Nous fournissons les vitesses correspondant aux 7 positions du sélecteur comme référence.

SÉRIE ecocirc BASIC...6/ TABLEAUX DE PERFORMANCES HYDRAULIQUES (VITESSE CONSTANTE)

CIRCULATEUR TYPE ecocirc BASIC 230V 50Hz	EEI ≤ (1)	PUISSANCE ABSORBÉE		VITESSE	Q = DÉBIT															
		MIN W	MAX W		1/5 0 m ³ /h 0	0,06	0,11	0,17	0,22	0,31	0,44	0,56	0,69	0,89						
15-6/130	0,23	4	42	min	0,5	0,5	0,4	0,4	0,3	0,1										
20-6/130	0,23																			
25-6/130	0,23					max	5,9	5,6	5,3	5,0	4,7	4,3	3,6	3,0	2,1	0,9				
25-6/180	0,23																			
32-6/180	0,23																			

Performances conformes à la norme EN 16297-2.

(1) Indice d'efficacité énergétique.

ecocircB6-c-50-fr_c_th

(PRESSION PROPORTIONNELLE)

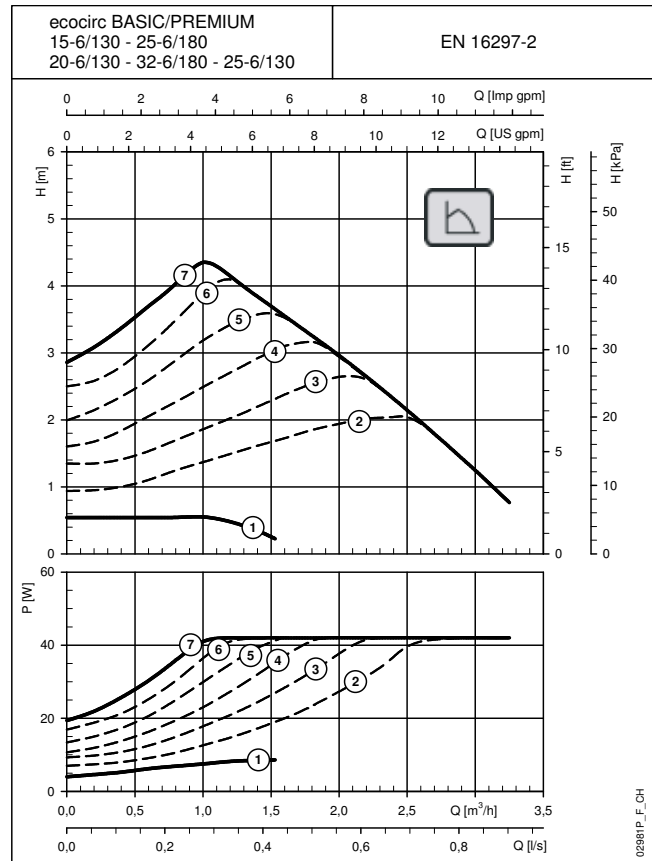
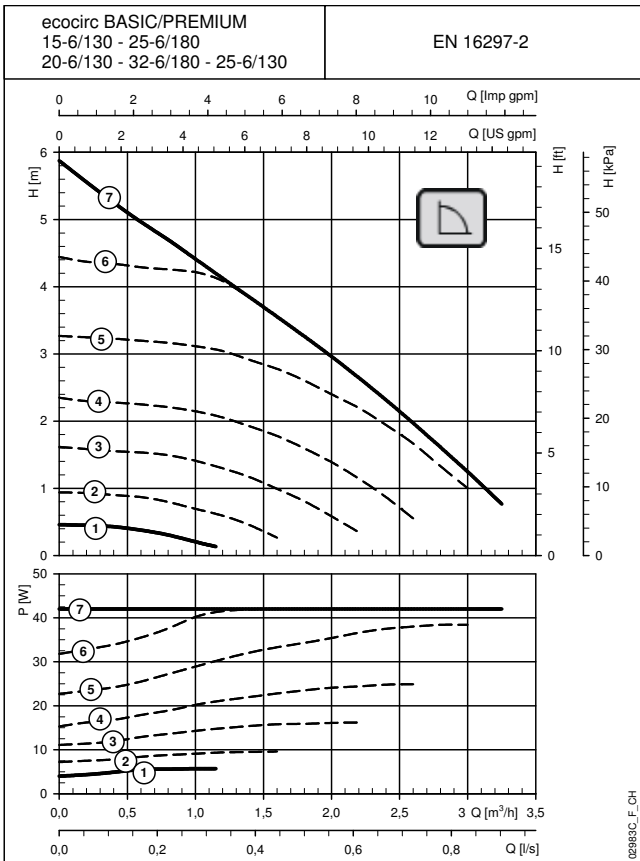
CIRCULATEUR TYPE ecocirc BASIC 230V 50Hz	EEI ≤ (1)	PUISSANCE ABSORBÉE		COURANT ABSORBÉ		VITESSE	Q = DÉBIT															
		MIN W	MAX W	MIN A	MAX A		1/5 0 m ³ /h 0	0,06	0,11	0,17	0,22	0,28	0,42	0,56	0,69	0,83						
15-6/130	0,23	4	42	0,09	0,47	min	0,54	0,54	0,54	0,54	0,54	0,54	0,25									
20-6/130	0,23																					
25-6/130	0,23							max	2,86	3,09	3,38	3,70	4,05	4,38	3,70	2,95	2,15	1,25				
25-6/180	0,23																					
32-6/180	0,23																					

Performances conformes à la norme EN 16297-2.

(1) Indice d'efficacité énergétique.

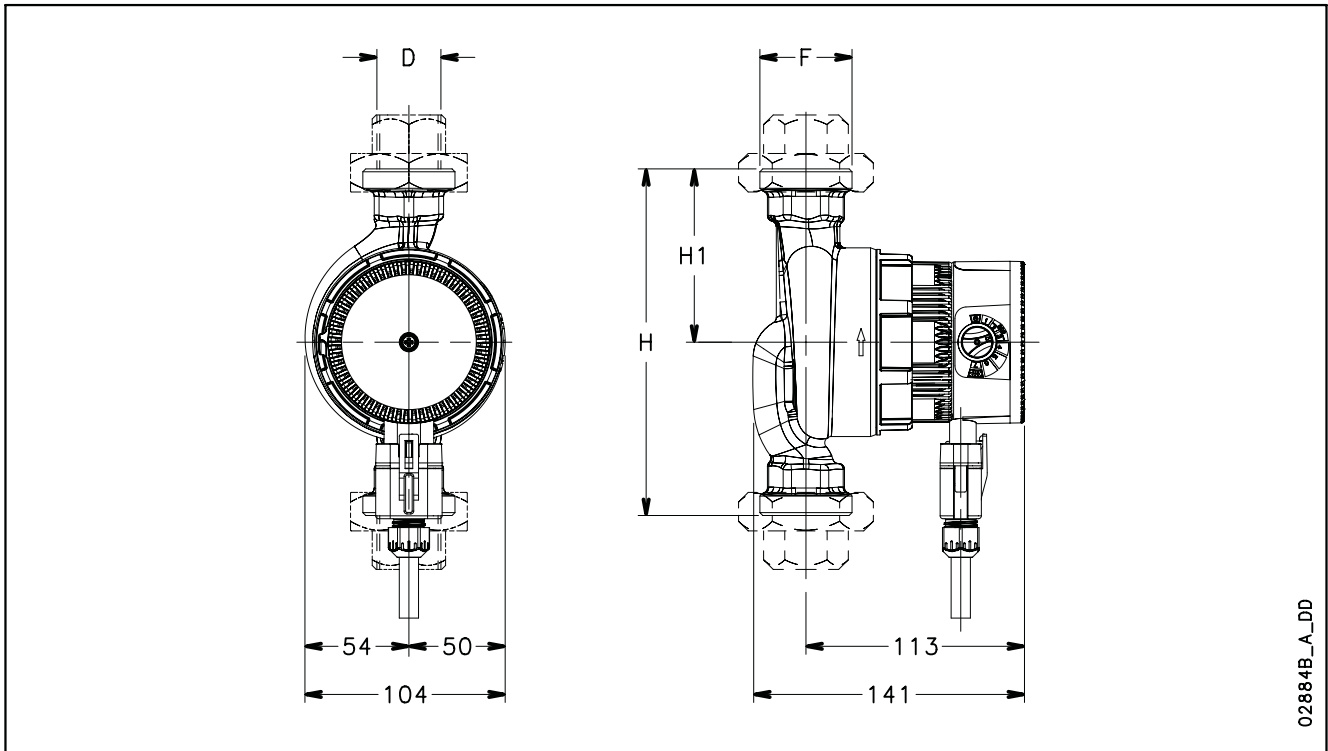
ecocircB6-p-50-fr_c_th

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT MONOPHASÉ



Les performances déclarées sont valables pour des liquides ayant une densité $\rho = 1.0 \text{ Kg/dm}^3$ et une viscosité cinématique $\nu = 1 \text{ mm}^2/\text{sec}$.
Le réglage de la vitesse est infinitésimale. Nous fournissons les vitesses correspondant aux 7 positions du sélecteur comme référence.

SÉRIE ecocirc BASIC DIMENSIONS ET POIDS



02884B_A_DD

TABLEAU ecocirc BASIC...4/

CIRCULATEUR TYPE ecocirc BASIC	DIMENSIONS (mm)		D	F	DN	POIDS kg
	H	H1				
15-4/130	130	65	Rp 1/2"	G 1"	15	1,9
20-4/130	130	65	Rp 3/4"	G 1"1/4	20	2,0
25-4/130	130	65	Rp 1"	G 1"1/2	25	2,1
25-4/180	180	90	Rp 1"	G 1"1/2	25	2,4
32-4/180	180	90	Rp 1"1/4	G 2"	32	2,4

ecocircB4-2p50-fr_a_td

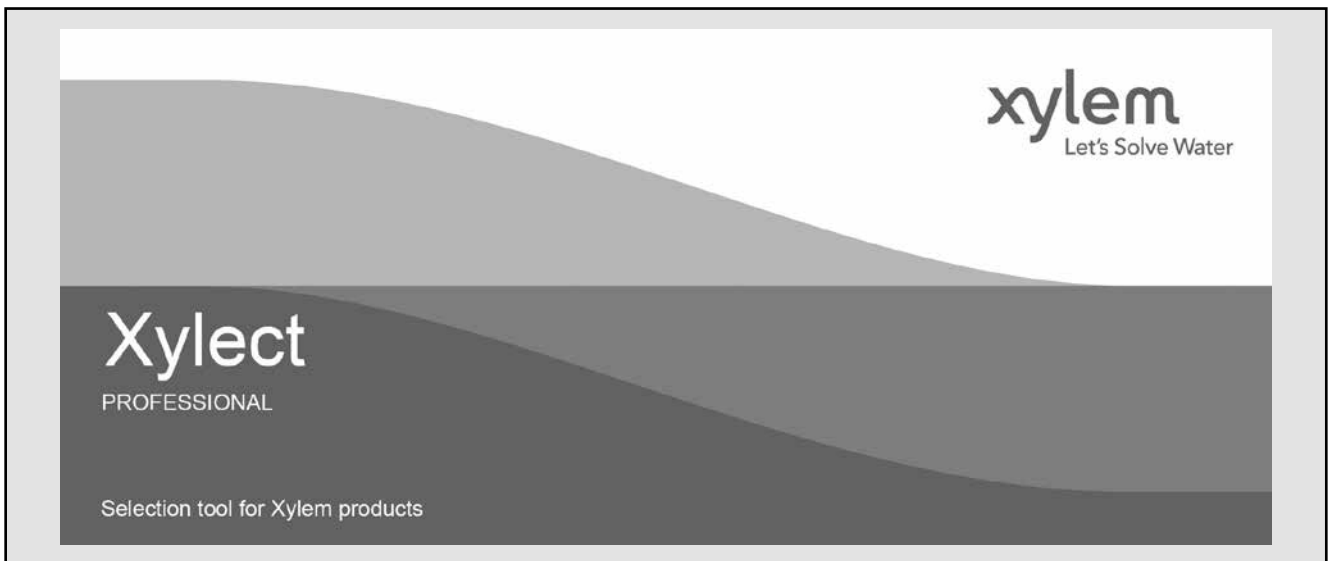
TABLEAU ecocirc BASIC...6/

CIRCULATEUR TYPE ecocirc BASIC	DIMENSIONS (mm)		D	F	DN	POIDS kg
	H	H1				
15-6/130	130	65	Rp 1/2"	G 1"	15	1,9
20-6/130	130	65	Rp 3/4"	G 1"1/4	20	2,0
25-6/130	130	65	Rp 1"	G 1"1/2	25	2,1
25-6/180	180	90	Rp 1"	G 1"1/2	25	2,4
32-6/180	180	90	Rp 1"1/4	G 2"	32	2,4

ecocircB6-2p50-fr_a_td

DOCUMENTATION

LOGICIEL DE SELECTION DE POMPES ET DOCUMENTATION Xylect™



Xylect™ est un logiciel pour la sélection des pompes doté d'une riche base de données en ligne avec des informations sur les produits de toute la gamme de pompes et d'accessoires Flygt, Lowara et Vogel, offrant de multiples options de recherche et des outils très utiles pour la gestion des projets. Le système actualise constamment les informations de milliers de produits et accessoires.

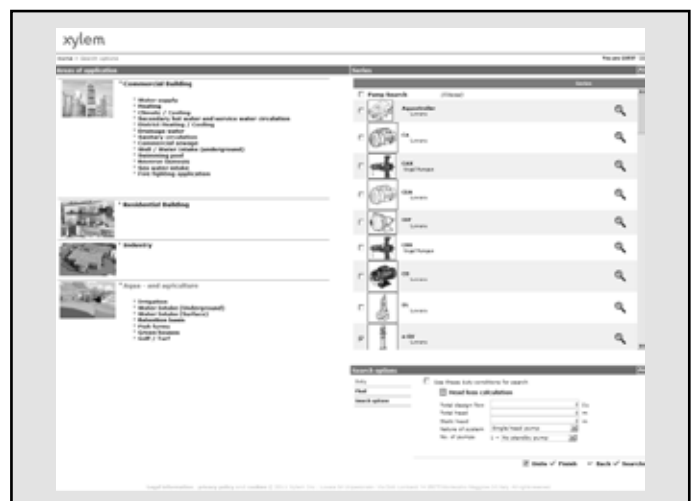
La possibilité de rechercher par applications et les informations détaillées fournies permettent d'optimiser la sélection sans avoir de connaissances spécifiques sur les produits Flygt, Lowara et Vogel.

La recherche peut être faite par :

- Application
- Type de produit
- Point de fonctionnement

Xylect™ fournit une sortie détaillée:

- Liste avec les résultats de la recherche
- Courbes de performances (débit, H manométrique, rendement, NPSH)
- Données moteur
- Schémas d'encombrement
- Options
- Impressions de fiches techniques
- Téléchargements de documents y compris de fichiers dxf



La recherche par application aide les utilisateurs ne connaissant pas bien la gamme de produits à faire le bon choix.

LOGICIEL DE SELECTION DE POMPES ET DOCUMENTATION

Xylect™

The screenshot displays the Xylem software interface for pump selection. At the top, there's a navigation bar with 'Home > Search options > Product configuration' and a user status 'You are GUEST'. Below this is a table of pump alternatives:

Product	Item no.	Stages	Discharge size	Number of DQ/Q [%]	DH/H [%]	Suction size	Relative fit	n [1/min]	Rated power [kW]
Lowara 33SV8/2AG185T	10157021:	8	DN 65	2	-2.7 -5.4	DN 65	97	2950	18.5
Lowara 33SV8G220T	10157023:	8	DN 65	2	0.2 0.4	DN 65	98	2955	22.0
Lowara 33SV9/1AG220T	10157025:	9	DN 65	2	3.0 6.2	DN 65	102	2955	22.0
Lowara 33SV9/2AG220T	10157024:	9	DN 65	2	1.2 2.5	DN 65	102	2955	22.0
Lowara 33SV9G0304T	10157076:	9	DN 65	4	-48.7 -73.7	DN 65	102	1460	3.0

Below the table, the 'Performance curve 50Hz' is shown for the selected pump (33SV8G220T). The graph plots Head [m], Efficiency [%], NPSH-values [m], and Shaft power P2 [kW] against flow rate [m³/h]. Key values are highlighted: Head = 155.7 m, Efficiency = 75.2%, NPSH-values = 3.16 m, and Shaft power P2 = 18.1 kW. An 'Application range' is also indicated.

To the right, the 'Current configuration' panel lists various settings: Stages: 8, Reference speed: 2900 rpm, Performance curve: 33SV8, Installation type: Rigid coupling, Motor manufacturer: Lowara, Motor design: IE2 Three phase surface motor, Motor: 22 kW PLM180RB5/3220, Rated power P2: 22 kW, Rated voltage: 400 V, Rated current: 38.6 A, Degree of protection: IP 55, Materials: Stainless steel AISI 304V, Type of seal: Mechanical seal, Shaft seal: SV - Uniten Roten.

Les informations détaillées permettent de sélectionner la pompe appropriée parmi les différentes alternatives proposées.

La meilleure façon de travailler avec Xylect™ est de créer son compte personnel. Ceci permet de :

- Définir ses propres unités standard
- Créer et enregistrer des projets
- Partager des projets avec d'autres utilisateurs Xylect™

Chaque utilisateur possède un espace My Xylect, où tous les projets sont enregistrés.

Pour plus d'informations sur Xylect™, veuillez contacter notre réseau de vente ou visiter le site www.xylect.com.

This screenshot shows the 'Dimensions [mm] (Inch)' section of the software. It displays technical drawings of the pump assembly, including a side view and a top view. Key dimensions are listed: D1: 313, D2: 309, L1: 1065, L2: 494, and n: 240. The pump weight is noted as 210 kg. The interface also shows the 'Current configuration' panel on the right, which is partially visible from the previous screenshot.

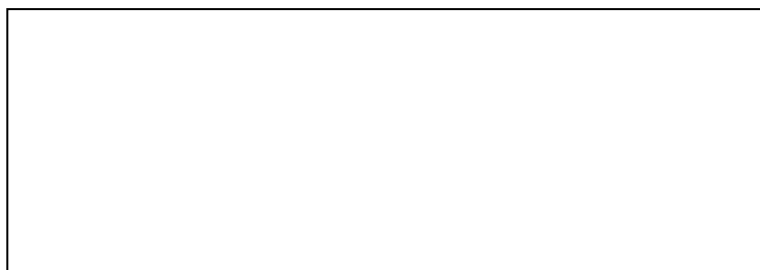
Les schémas d'encombrement sont affichés à l'écran et peuvent être téléchargés au format dxf.

Xylem |'zīləm|

- 1) Tissu végétal qui achemine l'eau des racines vers le haut des plantes (en français : xylème)
- 2) Société leader mondial dans le secteur des technologies de l'eau.

Nous sommes tous unis dans le même but: créer des solutions innovantes qui répondent aux besoins en eau de la planète. Développer de nouvelles technologies qui améliorent la façon dont l'eau est utilisée, stockée et réutilisée dans le futur est au cœur de notre mission. Tout au long du cycle de l'eau, nous la transportons, la traitons, l'analysons et la restituons à son milieu naturel. Ainsi, nous contribuons à une utilisation performante et responsable de l'eau dans les maisons, les bâtiments, les industries ou les exploitations agricoles. Dans plus de 150 pays, nous avons construit de longue date de fortes relations avec nos clients, qui nous connaissent pour notre combinaison unique de marques leaders et d'expertise en ingénierie, soutenue par une longue histoire d'innovations.

Pour découvrir Xylem et ses solutions, rendez-vous sur www.xylem.com/fr.



xylem
Let's Solve Water

Xylem Water Solutions France SAS
29 rue du Port - Parc de l'Île
92022 NANTERRE Cedex
Tél. : +33 (0)1 46 95 33 33
Fax : +33 (0)1 46 95 33 79
contact.france@xylem.com